



DMER_PV (2013)0910

PROCÈS-VERBAL

de la réunion du 9 octobre 2013, de 17 heures à 18 h 30
Bruxelles

La réunion est ouverte le mercredi 9 octobre 2013, à 17 h 10, sous la présidence de Luis Yáñez-Barnuevo García, président.

1. Adoption du projet d'ordre du jour

Le projet d'ordre du jour est adopté.

2. Approbation du procès-verbal de la réunion du 24 avril 2013

Le procès-verbal est approuvé.

3. Communications du président

Le président fait savoir aux membres que **M^{me} Vera Barrouin Machado** a été nommée ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire de la République fédérative du Brésil auprès de l'Union européenne.

M^{me} Machado, qui a récemment remis ses lettres de créance à MM. José Manuel Barroso et Herman Van Rompuy, a également, par une lettre adressée à M. Martin Schulz, Président du Parlement européen, témoigné sa volonté de renforcer la coopération entre le Brésil et l'Union.

Le président signale également aux membres qu'une délégation de la commission AFET, présidée par M. Elmar Brok, député au Parlement européen, s'est rendue au Brésil en avril dernier et a établi des contacts avec des représentants du pouvoir législatif (sénat et chambre des députés) et du pouvoir exécutif (ministres des affaires étrangères et de la défense et ministre adjoint du commerce).

La mission avait pour objectifs principaux: l'échange de vues sur l'état des négociations UE-Mercosur en vue du futur accord d'association, le suivi des décisions prises lors du dernier sommet UE-Brésil (qui a eu lieu en janvier 2013), le bilan du sommet des pays BRIC qui s'est tenu à Durban, et la coopération parlementaire élargie.

Les autorités brésiliennes ont réaffirmé leur volonté de présenter, avec leurs partenaires du Mercosur, une offre dans le cadre des négociations avec l'Union, et ce avant la fin de l'année 2013. Les législateurs (le sénat et la chambre des députés) ont témoigné leur intérêt pour une institutionnalisation et un développement du dialogue avec le Parlement européen.

4. Compte-rendu de la mission du groupe de travail de la délégation DMER en Uruguay et en Argentine (du 29 avril au 3 mai 2013)

Le président fait le bilan de la mission du groupe de travail en Uruguay et en Argentine, qui s'est déroulée du 29 avril au 3 mai 2013, et insiste sur un certain nombre de points, détaillés ci-dessous.

Il souligne le caractère politiquement opportun du moment choisi pour la mission, puisque celle-ci a eu lieu trois mois après le premier sommet commun entre la Communauté des États latino-américains et des Caraïbes (CELAC) et l'Union européenne, qui s'est tenu à Santiago du Chili les 26 et 27 janvier 2013. Ce sommet a permis de raviver les négociations UE-Mercosur en vue de l'accord d'association. Cette initiative a favorisé la décision des deux parties d'aller de l'avant dans l'échange d'offres commerciales prévu pour le dernier trimestre de l'année 2013.

Ce thème a donc dominé le programme des rencontres cordiales avec les interlocuteurs uruguayens et argentins. Il convient de relever toutefois que, si les premiers ont témoigné un soutien sans réserves à l'accord d'association, les seconds ont continué d'insister sur la nécessité de concessions réciproques en matière commerciale dans l'intérêt d'un accord d'association complet et équilibré.

Un accord de cet ordre constituerait un message fort de rejet de tout protectionnisme en matière d'échanges, qui a connu un regain du fait de la crise, et contribuerait de manière significative au redressement de l'économie mondiale. Ont été évoqués également les répercussions d'un éventuel accord de commerce et d'investissement EU-États Unis sur l'accord d'association UE-Mercosur, ainsi que le rôle que peuvent jouer l'Alliance du Pacifique et la Chine. Enfin, il a été rappelé qu'un nouveau Parlement sera élu en 2014 et que rien ne garantit que les futurs députés seront favorables à un accord d'association. Il est plus que jamais nécessaire de faire preuve de volonté politique pour conclure l'accord rapidement.

Entre autres facteurs facilitant grandement la conclusion de l'accord d'association ont été cités la matrice historique et culturelle commune et la communauté de valeurs et de principes entre les deux régions, tout comme le fait qu'il ne s'agit pas d'un accord purement commercial, mais également politique et de coopération. La diplomatie parlementaire et la nécessité pour le Parlement européen et le Parlasur d'accompagner les cycles de négociation de l'accord d'association sur le plan politique ont également

été abordées.

Interviennent: Jean-Pierre **Audy** (PPE), député au Parlement européen, et Luis **Yáñez Barnuevo**, président.

5. Préparation de la mission du groupe de travail de la délégation DMER au Brésil (du 28 au 31 octobre 2013)

Le président fait savoir aux membres que le projet de programme de la mission du groupe de travail et la liste des participants sont disponibles.

Le projet de programme a été élaboré avec la délégation de l'Union à Brasilia, qui aidera au bon déroulement de la mission. Le soutien de la mission diplomatique du Brésil auprès de l'Union européenne a été sollicité afin de pouvoir mener à bien les rencontres prévues dans le programme susmentionné.

Étant donné que le principal sujet d'actualité des relations bilatérales est l'échange d'offres dans le cadre des négociations en vue de la conclusion d'un accord d'association UE-Mercosur (prévu pour la fin de l'année 2013), c'est un **programme essentiellement politique** qui a été privilégié. Ainsi, des rencontres sont prévues avec les plus hautes autorités de l'exécutif et du législatif brésiliens. Le **volet économique du programme** comprendra quant à lui des réunions à Brasilia et à Recife. En outre, il sera possible de procéder à des échanges de vues avec les milieux universitaires et des représentants de la société civile.

Dès lors, la mission au Brésil se déroulant quelques semaines à peine avant l'échange d'offres, le président propose que le **message officiel** à transmettre aux autorités et aux entrepreneurs brésiliens soit cohérent avec la position que la délégation et le Parlement européen ont soutenue à plusieurs reprises, à savoir la volonté de faire avancer les négociations en vue de l'accord d'association grâce audit échange d'offres, ainsi que d'être étroitement associés à toutes les étapes des négociations, dans le but de soutenir politiquement la conclusion d'un accord **complet, équilibré et ambitieux**.

Interviennent: Edite **Estrela** (S&D), Jean-Pierre **Audy** (PPE), Petru **Luhan** (PPE) et George **Cutas** (S&D), députés au Parlement européen.

6. Date et lieu de la prochaine réunion

Le président fait savoir que la prochaine réunion de la délégation est prévue pour le jeudi 13 février 2014.

La réunion est levée à 17 h 50.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/POPIS
NAZOČNIH/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI
ÍV/ REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Luis Yáñez-Barnuevo García (P), Nuno Melo (1st VP), Jean-Pierre Audy (2nd VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/ Kérviseelő/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Edite Estrela, Iñaki Irazabalbeitia Fernández, Nuno Teixeira excused: Wolfgang Kreissl-Dörfler, Helmut Scholz
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Petru Constantin Luhan, Oldřich Vlasák

187 (2)
193 (3)
George Sabin Cutaș
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Тоčka dnevnog reda/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Тоčka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Na poziv predsednika/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Vijeće/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

Европейска служба за външна дейност/Evropská služba pro vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger Dienst/Euroopa välisteenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Servicio Europeo de Acción Exterior/Europska služba za vanjsko djelovanje/Service européen pour l'action extérieure/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības dienests/Europos išorės veiksmy tarnyba/Európai Külügyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor extern optreden/Europejska Służba Działań Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru acțiune externă/Európska služba pre vonkajšiu činnosť/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska avdelningen för yttre åtgärd (*)

Thomas Nücke

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Drugi sudionici/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Mario Sandoval (Embajador Paraguay), Walter Cancela (Embajador Uruguay), José Maria Arbilla (Emb. Argentina)

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Tajništva klubova zastupnika/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristö/Gruppernas sekretariat

PPE	Analia Glogowski, Pier Giuseppe Rizza
S&D	Maria Odilia Henrique
ALDE	
ECR	
Verts/ALE	Gaby Küppers
GUE/NGL	Renato Soeiro
EFD	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli

Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli

Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/ Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretaríaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/ Sekretariat komišji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Pedro Neves,	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten	
Anneli König, Rosa-Maria Licop Cabo	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Président/
 Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsedapredsednik/Puheenjohtaja/
 Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/
 Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/
 Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredsedapodpredsednik/Varapuheenjohtaja/
 Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/
 Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire/
 Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/
 Tjänsteman